

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 27  
  
**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Jüsp [Spahr, Jürg]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus früheren Zeiten

Von Ch. Tschopp

Turenne, der große französische Feldherr des 17. Jahrhunderts, rückte 1674 in die Pfalz vor. Da wollte der wehrlose Kurfürst, der beim Anblick seines verheerten Landes in eine Wut geriet, sein Leben für das Volk einsetzen und Turenne auf einen Zweikampf herausfordern.

Doch Turenne antwortete: Seitdem er die Ehre habe, dem König von Frankreich zu dienen, schlage er sich nur an der Spitze von 20 000 Mann.

\*

Passarge, ein seinerzeit berühmter Geopolitiker, machte 1934 Vorschläge für den Geographieunterricht:

«Wie wäre es, wenn nach einer Darstellung des Föhns der Lehrer in folgender Weise schließt: Heutzutage durchbraust ein Föhnsturm unser deutsches Vaterland. Nervöse, schwächliche Menschen – ja, denen ist nicht wohl zu Mut, aber die gesunde, kräftige Jugend atmet förmlich auf. Es trocknen aus die marxistischen Sümpfe, es fliehen die giftgeladenen Sowjet-Mücken, eingestürzt ist der jüdische Augiasstall, der die deutsche Luft verpestete. Reinigend, erfrischend wirkt dieser deutsche Föhn! Und wem verdanken wir diese herrliche Bewegung? Unserm von Gott gesandten, genialen Führer! Binnen hundert Jahren drei Genies – Goethe, Bismarck, Hitler – hervorgebracht zu haben, welchem andern Volke ist das beschert worden?!»

Immerhin: Dieser Föhn hat den Deutschen auch Kopfweh bereitet.

\*

1932 starb im Werdenbergischen Grabs eine Jungfrau Margaretha Gantenbein im hohen Alter von 95

Jahren. Ihr Vater, das ist amtlich verbürgt, wurde 1746 in Grabs geboren und blieb ledigen Standes bis 1836, d. h. bis er in seinem 90. Lebensjahre heiratete. Seine um 50 Jahre jüngere Gattin, Agathe Vetsch, ebenfalls aus Grabs, gebar ihm ein Jahr darauf, 1837, die Tochter Margaretha. Seit ihrem Tod sind zwar 39 Jahre vergangen; aber man kann vielleicht doch noch das Staunen nacherleben, als wir ihre Geschichte hörten und ausrechnen konnten, daß ihr Vater 23jährig war, als Napoleon in Ajaccio geboren wurde, und 40jährig, als Friedrich der Große starb.

\*

Radio-Reklame 1933:

Er, schwärmend: «Unterhaltung jeden Abend, Musik jeden Tag; du hörst Rom, Wien, Berlin ...»

Sie: «Ja, und Mussolini und Adolf und die Küchenplaudereien: «Wie machen wir einen Wurstsalat!»»

\*

Bitterlich beklagte sich ein Autofahrer im Lokalblatt, weil er und viele andere eines Festumzuges wegen eine unbequeme Umleitung hatten erdulden müssen. Und er wetterte gegen die «Umzugs- und Festhütten-tradition».

Dabei handelte es sich um ein altes, entzückendes Kinderfest. Sollte es durch unbedeutende, abgelegene Gassen geführt oder gar in den Wald verlegt werden?

Für den Automobilisten sind Straßen und Gassen kaum mehr als das Schienentrasse für die Eisenbahn. Früher aber waren sie zugleich Spielplatz, Plauderstätte, Festplatz, Spazierweg und ... sogar Bankettsaal: Als die Innerschweizer den Bernern vor der Schlacht von Laupen zu Hilfe eilten, wurde ihnen in den Gassen der Stadt ein reichliches Mahl aufgetischt.

\*

Der Bildhauer Torrigiani schlug Michelangelo, der ihn bekrittelt, die Faust ins Gesicht, daß Knochen und Knorpel der Nase weich wie eine Oblate wurden und zeitlebens schmerzten.

Torrighiani floh nach Rom, ließ den

Meißel fallen und ergriff dafür den Degen, half Pisa belagern, soff und verelendete. Schließlich kam er nach England, wo er ein berühmtes Grabmal für König Heinrich den Siebten und seine Gemahlin Elisabeth schuf.

1521 war er in Madrid: Eine polychromatische Madonna begeisterte einen spanischen Granden so, daß dieser eine zweite, ähnliche Madonna in Auftrag gab.

Sie entstand. Bei der Bezahlung war Torrigiani mit den gebotenen Münzsorten nicht einverstanden, und in der Wut zertrümmerte er die Schöpfung mit einem Steinmetzhammer.

Die Inquisition erkannte in der Zertrümmerung einer Madonnenstatue das Delikt der Gotteslästerung. Sie steckte Torrigiani ein.

Hinter Gittern brachte er sich selbst um.

In einer Kalkgrube wurde er begraben oder, richtiger gesagt, verlockt.

Von welchem Augenblick an war das Werk des Künstlers mehr als sein Werk?

\*

«Welches ist der Unterschied zwischen einem Kuß, einem Busserl und einem Schmatz?» fragte man Justinus Kerner. Er antwortete: «Das ist schnell erklärt: Den Kuß gibt man auf den Mund, das Busserl auf das Goscherl und den Schmatz auf das Maul!» – Damit ist aber für uns Schweizer das Problem nicht erledigt. Gibt man bei uns s Schmützli uf s Müli? s Müntschi uf s Schneuggli? . . Und was uf d Schneugge?

